
Ano Letivo 2018-19

Unidade Curricular LITERATURAS ESTRANGEIRAS DE LÍNGUA PORTUGUESA II

Cursos LÍNGUAS, LITERATURAS E CULTURAS (1.º ciclo)
- RAMO DE PORTUGUÊS E FRANCÊS (1.º Ciclo)
- RAMO DE PORTUGUÊS E ESPANHOL (1.º Ciclo)
- RAMO DE ESTUDOS PORTUGUESES E LUSÓFONOS (1.º Ciclo)

Unidade Orgânica Faculdade de Ciências Humanas e Sociais

Código da Unidade Curricular 140064339

Área Científica LITERATURA E CULTURA

Sigla

Línguas de Aprendizagem Português - e inglês (se e quando necessário)

Modalidade de ensino Presencial

Docente Responsável José Paulo de Lemos e Melo Cruz Pereira

DOCENTE	TIPO DE AULA	TURMAS	TOTAL HORAS DE CONTACTO (*)
José Paulo de Lemos e Melo Cruz Pereira	OT; T; TP	T1; TP1; OT1	13T; 26TP; 5OT

* Para turmas lecionadas conjuntamente, apenas é contabilizada a carga horária de uma delas.

ANO	PERÍODO DE FUNCIONAMENTO*	HORAS DE CONTACTO	HORAS TOTAIS DE TRABALHO	ECTS
3º	S2	13T; 26TP; 5OT	140	5

* A-Anual;S-Semestral;Q-Quadrimestral;T-Trimestral

Precedências

Sem precedências

Conhecimentos Prévios recomendados

Nenhuns.

Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências)

1. Compreender alguns dos traços históricos, geopolíticos e culturais fundamentais das literaturas africanas anti- e pós-coloniais lusófonas; 2. Compreender o modo como esses contextos podem influenciar e ser influenciados, a médio prazo, pelo papel que a literatura pode ter, no processo de construção de uma identidade nacional moderna, nomeadamente mostrando diferentes modos de imaginar a nação a vir; 3. Compreender a importância de um conceito do literário que ponha em jogo diferentes formas de oralidade, modos de transculturação e elementos coexistentes em diferentes culturas; 4. Compreender a necessidade de um diálogo entre línguas nacionais diferentes, juntamente com os seus quadros culturais de referência, nas instâncias ficcionais do narrador enquanto mediador e do sujeito híbrido; 5. Compreender as dimensões éticas, políticas e culturais das literaturas africanas lusófonas.

Conteúdos programáticos

I - Poesia e consciência social: 1. Da «negritude» e alguns aspectos do modernismo: a) Moçambique: José Craveirinha e Noémia de Sousa; b) Angola: Agostinho Neto; c) São Tomé e Príncipe: Francisco José Tenreiro; 2. Questões de Identidade: a) Moçambique: Rui Knofli; b) Angola: Viriato da Cruz; c) Cabo-Verde: Jorge Barbosa; II ? Ficção contemporânea: 1. O romance ? reconsiderando criticamente o passado e o presente e re-escrevendo a História: a) Moçambique: Mia Couto, *O Outro Pé da Sereia*; b) Pepetela: *O Desejo de Kianda* ou Boaventura Cardoso, *Noites de Vigília*; 2. A questionação das categorias tradicionais de género e as suas posições sociais e culturais conflitantes: a) nos contos: Mia Couto, «A Lenda de Namarrói», «A Filha da Solidão» e «Sapatos de Tação Alto»; em romances: Mia Couto, *A Confissão da Leoa* e *Jesusalém*;

Metodologias de ensino (avaliação incluída)

As aulas são presenciais e expositivas. No entanto, o tempo de aula será também ocupado por discussões sobre tópicos previamente selecionados. A avaliação é por frequência com *um* elemento de avaliação presencial (50%) e o exame de época normal (50%). Critério de assiduidade: exigência de assistência a, pelo menos, 75% das horas de contacto para admissão a avaliação no exame normal. Todos os alunos regularmente inscritos estão automaticamente admitidos a exame de época de recurso. Em todos os elementos de avaliação (incluindo exames) será atribuída uma percentagem de 20% à correção linguística e discursiva e à estruturação textual.

Bibliografia principal

COUTO, Mia. « *E se Obama fosse Africano?* » ? e outras interinvenções . Lisboa: Caminho, 2009;
FERREIRA, Manuel. *Literaturas Africanas de Expressão Portuguesa* I e II. Lisboa: ICALP, 1977;
HAMILTON, Russel. *Literatura Africana, Literatura Necessária II*. Lisboa: Edições 70, 1983;
LEITE, Ana Mafalda. *Poetas de Moçambique - José Craveirinha: antologia poética, Ufmg, 2010*
LEITE, Ana Mafalda. *Literaturas Africanas e Formulações Pós-coloniais*. Lisboa: Colibri, 1998;
MATA, Inocência, *Polifonias Insulares - cultura e literatura de São Tomé e Príncipe*, Lisboa, Colibri, 2010;
MATA, Inocência. *Ficção e História na Literatura Angolana*. Lisboa: Colibri, 2012;
NOA, Francisco. *Império, Mito e Miopia: Moçambique como invenção literária*. Lisboa: Caminho, 2002;
?PADILHA, Laura Cavalcante, *Entre Voz e Letra: o lugar da ancestralidade na Ficção Angolana do sec. XX*, EdUFF/ Pallas, 2007;

Academic Year 2018-19

Course unit FOREIGN LITERATURES IN PORTUGUESE II

Courses LANGUAGES, LITERATURES AND CULTURES
 - RAMO DE PORTUGUÊS E FRANCÊS (1.º Ciclo)
 - RAMO DE PORTUGUÊS E ESPANHOL (1.º Ciclo)
 - RAMO DE ESTUDOS PORTUGUESES E LUSÓFONOS (1.º Ciclo)

Faculty / School Faculdade de Ciências Humanas e Sociais

Main Scientific Area LITERATURA E CULTURA

Acronym

Language of instruction Portuguese - and English (when and if necessary).

Teaching/Learning modality Classroom lessons.

Coordinating teacher José Paulo de Lemos e Melo Cruz Pereira

Teaching staff	Type	Classes	Hours (*)
José Paulo de Lemos e Melo Cruz Pereira	OT; T; TP	T1; TP1; OT1	13T; 26TP; 5OT

* For classes taught jointly, it is only accounted the workload of one.

Contact hours

T	TP	PL	TC	S	E	OT	O	Total
13	26	0	0	0	0	5	0	140

T - Theoretical; TP - Theoretical and practical ; PL - Practical and laboratorial; TC - Field Work; S - Seminar; E - Training; OT - Tutorial; O - Other

Pre-requisites

no pre-requisites

Prior knowledge and skills

None.

The students intended learning outcomes (knowledge, skills and competences)

1. To understand some of the historical, geopolitical and cultural outlines of the anti- and post-colonial contexts of African Lusophone literatures; 2. To understand the way those contexts can influence, but can also be influenced, in the long run, by the role literature can play, in the process of building a modern national identity, namely by showing different ways of imagining the nation whose homogeneity is still to come; 3. To understand the crucial importance of a concept of the literary that brings into play different kinds of orature, cultural translation and cross-culture embedded elements; 4. To understand the need for a better dialogue between different national languages and their respective cultural frames of reference, in the different instances of a narrator that is taken as a mediator, as well as the different instances of the hybrid subject; 5. To understand the ethical, political and cultural dimensions of African Lusophone literatures.

Syllabus

I - Poetry and social consciousness: 1. On «négritude» and some aspects of modernism: a) Mozambique: José Craveirinha and Noémia de Sousa; b) Angola: Agostinho Neto; c) São Tomé and Príncipe: Francisco José Tenreiro; 2. The question of Identity: a) Mozambique: Rui Knoffli; b) Angola: Viriato da Cruz; II - Contemporary fiction: 1. The novel - rethinking the past and the present and re-writing History: a) Mozambique: Mia Couto, *O Outro Pé da Sereia* (*The Mermaid's Other Foot*); b) Angola: Pepetela, *O Desejo de Kianda* (*Kianda's Desire*) or Boaventura Cardoso, *Noites de Vigília* (*Waking Nights*); 2. Gender relations and their conflictive social and cultural positions: a) in short-stories: Mia Couto, «A Lenda de Namarrói» («The Namarrói Legend»), «A Filha da Solidão» («The Daughter of Solitude»), «Sapatos de Tacão Alto» («High-heel Shoes»); b) in the novel: *A Confissão da Leoa* (*The Confession of the Lioness*) and *Jesusalém* (*The Tuner of Silences*);

Teaching methodologies (including evaluation)

Classes are also lectures. However, classroom time will also be shared by periodic discussions on previously selected topics. Evaluation by test - with at least one in-class assessment (50%) - and an exam during época normal (50%). Attendance criteria: in order to be admitted to exam during época normal, students are required to attend, at least, 75% of the contact hours. All enrolled students are automatically admitted to exam during época de recurso. In all evaluation moments (including exams) 20% of the total grade will be attributed to linguistic, discursive and textual structuring correction.

Main Bibliography

- COUTO, Mia. « *E se Obama fosse Africano?* » ? e outras interinvenções . Lisboa: Caminho, 2009;
- FERREIRA, Manuel. *Literaturas Africanas de Expressão Portuguesa* I e II. Lisboa: ICALP, 1977;
- HAMILTON, Russel. *Literatura Africana, Literatura Necessária II*. Lisboa: Edições 70, 1983;
- LEITE, Ana Mafalda. *Poetas de Moçambique - José Craveirinha: antologia poética, Ufmg, 2010*
- LEITE, Ana Mafalda. *Literaturas Africanas e Formulações Pós-coloniais*. Lisboa: Colibri, 1998;
- MATA, Inocência, *Polifonias Insulares - cultura e literatura de São Tomé e Príncipe*, Lisboa, Colibri, 2010;
- MATA, Inocência. *Ficção e História na Literatura Angolana*. Lisboa: Colibri, 2012;
- NOA, Francisco. *Império, Mito e Miopia: Moçambique como invenção literária*. Lisboa: Caminho, 2002;
- ?PADILHA, Laura Cavalcante, *Entre Voz e Letra: o lugar da ancestralidade na Ficção Angolana do sec. XX*, EdUFF/ Pallas, 2007;